

SERVICE ATTRIBUTES	DESCRIPTION				التفاصيل				العنوان			
SERVICE NAME	Sewage Connection Consultation Request				استشارات المسبقة للرخص				الاسم			
DESCRIPTION	This service is provided by the Ministry of Works to individuals, private sector establishments, government agencies, and NGOs requesting consultations prior to submitting a building permit application.				تقدم هذه الخدمة من قبل وزارة الأشغال إلى الأفراد ومؤسسات القطاع الخاص والجهات الحكومية والمنظمات الأهلية الراغبة في طلب استشارات تسبق تقديم طلب رخصة البناء.				الوصف			
SERVICE LEVEL AGREEMENT	SERVICE LEVEL AGREEMENT	5 working days		5 يوم عمل	اتفاقية مستوى الخدمة			اتفاقية مستوى الخدمة				
	THE TIME IT TAKES TO COMPLETE THE SERVICE	20 working days		20 يوم عمل	الوقت المستغرق لإنجاز الخدمة							
OWNER	GOVERNMENT ENTITY	Ministry of Works		وزارة الأشغال	اسم الجهة الحكومية			الجهة الرسمية				
	DEPARTMENT	Sanitary Engineering Project Planning Directorate		إدارة تخطيط ومشاريع الصرف الصحي	الإدارة							
	DESIGNATION OF THE PERSON IN CHARGE	Head of Technical Services Group		رئيس مجموعة الخدمات الفنية	المسمى الوظيفي للشخص المعني							
USER GROUP	<input checked="" type="checkbox"/> Individuals <input checked="" type="checkbox"/> Businesses <input checked="" type="checkbox"/> Governmental Entities <input checked="" type="checkbox"/> NGOs				<input checked="" type="checkbox"/> الأفراد <input checked="" type="checkbox"/> مؤسسات القطاع الخاص <input checked="" type="checkbox"/> الجهات الحكومية <input checked="" type="checkbox"/> المنظمات الأهلية				مستخدمي الخدمة			
ELIGIBILITY CRITERIA	AGE	Not applicable		لا ينطبق	العمر			المعايير المحددة				
	NATIONALITY	Not applicable		لا ينطبق	الجنسية							
	EXPERIENCE	Not applicable		لا ينطبق	الخبرة والمؤهلات							
	FINANCIALS	Not applicable		لا ينطبق	المعلومات المالية							
	READINESS	Not applicable		لا ينطبق	الجاهزية							
	EXCEPTIONS	Not applicable		لا ينطبق	استثناءات							
	OTHER	Not applicable		لا ينطبق	أخرى							
REQUIRED DOCUMENTS AND INFORMATION	<ol style="list-style-type: none"> 1. A request letter addressed to the Ministry of Works. 2. Real estate document/survey certificate. 3. The aerial map of the property or project. 4. Quantity and type (domestic or industrial) flows generated by the facility, and for industrial discharge, attach a list of chemicals and their concentration. 5. Initial project maps. 6. The expected date of completion of the construction works in the project. 				<ol style="list-style-type: none"> 1. رسالة طلب موجهة إلى وزارة الأشغال. 2. وثيقة العقار/ شهادة المسح. 3. الخارطة الجوية للعقار او المشروع. 4. كمية ونوع (منزلي او صناعي) التدفقات الناتجة عن المنشأة، وللتنريف الصناعي، إرفاق قائمة بالمواد الكيميائية وتركيزها. 5. الخرائط المبدئية للمشروع. 6. الموعد المتوقع للانتهاء من الاعمال الانشائية في المشروع. 				المستندات والمعلومات المطلوبة			
CHANNELS' DETAILS,	CHANNEL	CHANNEL LOCATION	CHANNEL AVAILABILITY	TRANSACTION VOLUME	حجم التعامل	أوقات عمل القنوات	موقع القناة	القناة	القنوات			

SERVICE ATTRIBUTES	DESCRIPTION				التفاصيل				العنوان
LOCATIONS AND AVAILABILITY	Physical Desk	Ministry of Works, House Connection Unit, Building 68, Road 239, Block 702 Salmabad – P.O. Box 5	Sunday – Wednesday 7:30 AM – 1:00 PM	20/year	20/year	الأحد – الأربعاء 7:30 صباحاً – 1:00 مساءً	وزارة الأشغال ، وحدة توصيل المنازل، مبنى 68، طريق 239، مجمع 702 سلماباد – صندوق بريد 5. او عن طريق موقع بنايات	مكتب الإدارة	
	Web site	https://www.benayat.bh/building-permits/index	24 hours	2 / year	2 / year	على مدار الساعة	https://www.benayat.bh/building-permits/index	الموقع الإلكتروني	
FEE	Not applicable				لا ينطبق				الرسوم المترتبة
FINE / PENALTY	Not applicable				لا ينطبق				الغرامات المترتبة
PAYMENT METHODS	Not applicable				لا ينطبق				آلية الدفع
PROCESS	ACTIVITY OWNER	ACTIVITY DESCRIPTION		ACTIVITY TIME / SLA	مدة العملية	وصف العملية		المسؤول عن العملية	الإجراءات
	Applicant	Submit the application with the required documents and information through one of the abovementioned channels.		30days	30يوم عمل	تقديم الطلب مع جميع المستندات والمعلومات المطلوبة عبر إحدى القنوات المذكورة أعلاه.		مقدم الطلب	
	Ministry of Works	Review and ensure all the required documents and information are complete. In case the submitted documents and information are incomplete, the application will be rejected and thus returned to the applicant to complete the missing documents and information.				المراجعة والتأكد من اكتمال جميع المستندات والمعلومات المطلوبة. في حال عدم تقديم جميع المستندات والمعلومات المطلوبة يتم رفض الطلب وبالتالي إرجاعه الى مقدم الطلب لاستكمال المستندات والمعلومات الناقصة.		وزارة الأشغال	
	Ministry of Works	In case the submitted documents and information are complete, a reference number will be provided to the applicant.				في حال تقديم جميع المستندات والمعلومات المطلوبة، يتم تزويد مقدم الطلب برقم مراجعة.		وزارة الأشغال	

SERVICE ATTRIBUTES	DESCRIPTION		التفاصيل		العنوان
	Ministry of Works	Review the application, and coordinate with the applicant to conduct a site visit if necessary.		مراجعة الطلب، والتنسيق مع مقدم الطلب لإجراء زيارة ميدانية إذا لزم الأمر.	وزارة الأشغال
	Ministry of Works	Conduct the site visit and send an official letter to the applicant which includes the necessary conditions.		القيام بالزيارة الميدانية وإرسال رسالة رسمية تتضمن الشروط اللازمة إلى مقدم الطلب.	وزارة الأشغال
NATURE OF SERVICE	<input type="checkbox"/> One Way Interaction <input checked="" type="checkbox"/> Two Way Interaction <input type="checkbox"/> Static Information		<input checked="" type="checkbox"/> معلومات متاحة <input checked="" type="checkbox"/> معاملة عن طريق طرف واحد <input type="checkbox"/> معاملة عن طريق طرفين		طبيعة الخدمة
SEASONALITY	All year long		على مدار السنة		موسم الخدمة
CATEGORY	Others		أخرى		فئة الخدمة
PRE-REQUISTE SERVICES	Not applicable		لا ينطبق		الخدمات المطلوبة مسبقاً
RELATED SERVICES	Not applicable		لا ينطبق		الخدمات الأخرى المرتبطة بالخدمة
RELATED STAKEHOLDERS	Not applicable		لا ينطبق		الجهات الأخرى المرتبطة بالخدمة
FAST PASS	Not applicable		لا ينطبق		الخط السريع
KEYWORDS	Ministry of Works Individuals, Individual, Businesses, Business, Government entity, Governmental entities, NGOs, NGO, Permit, Permits, Land, Lands, Works, Urban Planning, Request, Consult, Consultation, Sewage, Sewerage, Connection, Connections, Sewages, Sewerages, Works, Municipalities, Municipality,		وزارة الأشغال الوزارة، وزارة، الأفراد، أفراد، الافراد، فرد، مؤسسات، المؤسسات، الجهات الحكومية، الجهات الحكومية، المنظمات الاهلية، المنظمات الاهليه، مساحة، المساحة، مساحة، الوزارة، الاشغال، اشغال، البلديات، بلديات، رخص، الرخص، البناء، بناء، استشارات، الاستشارات، شبكات، الصرف الصحي، الصرف، صرف صحي، شبكات، الشبكات،		الكلمات ذات العلاقة بالخدمة